

# Izveštaj o radu platforme *¿Qué pasa?* za maj 2014.

## 1. Statistički podaci

### 1.1. Posećenost sajta (*GoogleAnalytics*) u poređenju sa prethodnim periodom

- Povećanje ukupnog broja poseta sajtu sa 1.569 na 2.381 (**51,75%**).
- Povećanje broja jedinstvenih posetilaca sa 1.197 na 1.700 (**42,02%**).
- Povećanje broja poseta koje su potekle sa društvenih mreža 38,4% na 40,09%.
- Najposećeniji datumi bili su:
  - 1) 08. maj (108 poseta, 49 novih): Slušam, dakle čitam;
  - 2) 13. maj (283 posete, 200 novih): Radionice „Osnovni koraci ka prvom zaposlenju“, Volontiranje na Mikser festivalu, Info dan, Praksa za prevodioce u WAVE magazinu;
  - 3) **25. maj (294 posete, 211 novih)**: Praksa u Vazduhoplovnom savezu Srbije;
  - 4) 28. maj (162 posete, 77 novih): Praksa u okviru Metodičke sekcije DH, BOSIFEST festival, Udruženje Prijatelja Luzofonije;
  - 5) 29. maj (117 poseta, 68 novih): Dve radne pozicije u Eurotranslate.
- Nepromenjeno prosečno vreme provedeno na sajtu (02:41).
- Povećanje prosečnog broja otvorenih stranica prilikom posete sa 1,57 na 1,63.
- Najduža prosečna zadržavanja na sajtu bila su:
  - 1) **11. maj (06:22)** – Hispanski ponedeljak posvećen Garsiji Markesu;
  - 2) 20. maj (04:11).
- Povećan je broj poseta sa mobilnih telefona i tableta sa 241 na 481 (**99,59%**).
- Posete prema danima u nedelji:
  - 1) Ponedeljak: 252 (+30,57%);
  - 2) Utorak: 408 (+44,68%);
  - 3) **Sreda: 398 (+118,68%);**
  - 4) Četvrtak: 340 (+32,30%);
  - 5) Petak: 227 (+2,71%);
  - 6) Subota: 127 (-9,29%);
  - 7) Nedelja: 386 (+119,32%).
- Najpopularniji pretraživač bio je Chrome (1.511 posete) za kojim slede Firefox (440 poseta) i Android Browser (169 poseta).

### 1.2. Pristup sajtu sa društvenih mreža (*Shareaholic*)

- Broj pregleda stranica:
  - 1) Praksa za prevodioce u WAVE magazinu: 421 pregleda, od toga su 199 potekla sa društvenih mreža;
  - 2) Početna strana: 378 pregleda, 2 sa društvenih mreža;
  - 3) Praksa u Vazduhoplovnom savezu Srbije: 371 ukupno, 206 sa društvenih mreža;
  - 4) Plaćena praksa u kompaniji TeleSign: 226 ukupno, 95 sa društvenih mreža;
  - 5) Slušam, dakle čitam: 169 ukupno, 74 sa društvenih mreža;

- Ukupan broj pregleda sadržaja: 3757 od čega su:
  - 1) 1.257 iz drugih izvora;
  - 2) 589 uz pomoć motora za pretragu;
  - 3) 1.090 direktnim upisivanjem adrese;
  - 4) 821 potekla sa društvenih mreža (fejsbuk: 795, tviter: 24, google+: 2);
- Najpopularniji datumi za društvene mreže bili su:
  - 1) 08. maj (fejsbuk: 56);
  - 2) 13. maj (fejsbuk: 178, tviter: 2, google+: 1);
  - 3) 25. maj (fejsbuk: 157, tviter 1);
  - 4) 28. maj (fejsbuk: 70, tviter: 3).

### 1.3. Facebook

- Trenutni broj lajkova: **942** (38 više nego prethodnog meseca).
- Najpopularniji dani prema broju korisnika koji su videli sadržaje fejsbuk strane (*post reach*):
  - 1) 8. maj: 1.276 korisnika;
  - 2) 18. maj: 1.108 korisnika;
  - 3) 21. maj: 2.887 korisnika;
  - 4) 22. maj: 2.192 korisnika;
  - 5) 26. april: 1.136 korisnika.
- Interakcija:
  - 1) Lajkovani sadržaji: 455;
  - 2) Komentari: 15;
  - 3) Podeljeni sadržaji: 106.

### 1.4. Ostale društvene mreže

- Twitter: povećanje broja pratilaca za 8 (96 naspram 88);
- Google+: 13 pratilaca (2 više nego u prethodnom periodu);
- YouTube: 9 pratilaca, povećanje za 1;
- Instagram: 13 pratilaca, povećanje za 3.

## 2. Realizovane aktivnosti

### 2.1. Povećanje produktivnosti i poboljšanje unutrašnje organizacije

- 1) Broj napisanih izveštaja
  - Napisano je 5 individualnih izveštaja (svi članovi tima osim Maje Galović i Maje Čubranović). Na vreme su poslani svi izveštaji; svi izveštaji su poslani na način koji je propisan sistemom monitoringa.
- 2) Broj sastanaka
  - Održan je jedan sastanak celog tima (9. maja) pričalo se o info danu, o poboljšanju međusobne komunikacije i o planovima za foursquare.
  - Održan je sastanak 10. maja sa predstavnikom AISEEC-a (Dunja i Lana, izveštaj u DB)
  - Održan je sastanak 10. maja sa AEGEE (Aleksandra i Ema)

- Održan je sastanak sa članovima Udruženja prijatelja luzofonije 12.maja
- Održan je Intervju sa Vesnom Stamenković, potpredsednicom Udruženja prevodilaca Srbije, (Marija i Jovana)
- Povezivanje sa Društvom mladih lingvista (Marija i Zdravko)
- Održan je sastanak sa Jasnom Stojanović, 6.maja povodom projekta *Slušam, dakle čitam;* (Mihailo i Dunja)
- Održan je sastanak sa predsednicom ESNBelUPgrade-a 13.maja, (Mihailo i Jovana), poslat je izveštaj
- 18. maja: Skajp sastanak, (Danica, Mihailo), povodom foursquare mape

### 3) Način komunikacije

- Intenzivna komunikacija putem grupe na fejsbuku.
- Po potrebi je komunicirano mejlovima, dok su gotovo svi članovi međusobno komunicirali mobilnim telefonom, preko poruka na fejsbuku i uživo.
- Komunikacija putem Trello-a

### 4) Broj novih sadržaja: 64.

### 5) Broj aktivnosti članova praćen je na sistematski način putem tabele u Excel-u, gde svi članovi, po objavljivanju sadržaja upisuju svoje ime, datum i vreme objave, naslov sadržaja i gde je sadržaj podeljen.

- Aleksandra: 12
- Mihailo: 4
- Maja Galović : 0
- Danica : 5
- Lana: 11
- Marija: 3
- Maja Čubranović: 2

### 6) Na isti način praćen je i broj aktivnosti praktikanata:

- Emilija: 10
- Dunja: 13
- Jovana: 4
- Zdravko: 0
- Ivana : 0

## 2.2. Obezbeđivanje održivosti

- Dunja, Ema i Jovana su uspešno završile praksu i postale deo stalnog tima.

## 2.3. Poboljšanje vidljivosti na društvenim mrežama

- 1) Broj novih pratilaca (v. tačke 1.3. i 1.4. ovog izveštaja).
- 2) Broj novih društvenih mreža: napravljen je Foursquare profil (objava oko rođendana)
- 3) Aktivnosti na društvenim mrežama koji doprinose poboljšanju vidljivosti:
  - Deljenje sadržaja u grupama na fejsbuku i na ličnim profilima (svi članovi);
  - Korišćenje *hashtag*-ova i označavanje ustanova i organizatora događaja;

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Uživo tvitovanje sa događaja i deljenje slika preko instagrama</li> </ul>
<b>2.4. Pravljenje novih, zanimljivih i interaktivnih sadržaja</b>
<p><b>1) Broj novih sadržaja: 64</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Objavljeno na sajtu: 16;</li> <li>- Podeljeno na fejsbuk strani: 63;</li> <li>- Podeljeno na twiteru: 47;</li> <li>- Podeljeno na gугlu+: 31;</li> <li>- Fotografija na instagramu: 3.</li> </ul>
<b>2.5. Uspostavljanje kontakta sa drugim organizacijama i neformalnim grupama</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Održani su sastanci sa organizacijama AEGEE, AIESEC (sastanak i razgovor na info danu), ESNBelUPgrade, Udruženje prijatelja luzofonije i Udruženjem književnih prevodilaca Srbije.</li> </ul>
<b>2.6. Ostale aktivnosti</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Održan prvi info dan 16. maja</li> </ul>
<b>3. Planirane aktivnosti</b>
<b>3.1. Povećanje produktivnosti i poboljšanje unutrašnje organizacije</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Odrediti osobu koja će pisati izveštaj za jun 2014.</li> </ul>
<b>3.2. Obezbeđivanje održivosti</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mentorisanje mlađih/novih članova platforme</li> <li>- Obučavanje članova za napredno korišćenje WP, lightbox-a</li> <li>- Stalno otvoreni konkurs – objaviti tekst na sajtu (po završetku prakse)</li> </ul>
<b>3.3. Poboljšati vidljivost na društvenim mrežama</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prisustvovati većem broju događaja i uživo tvitovati i slati fotografije sa njih;</li> </ul>
<b>3.4. Napraviti nove, zanimljive i interaktivne sadržaje</b>
<b>3.5. Uspostaviti kontakt sa drugim organizacijama i neformalnim grupama</b>

Maja Čubranović i Mihailo Stevanović 2. jun 2014.